

E670 - Dragon Claw Strikes! Lucy's Intimidating Attack!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:16] ---

iku ze Shining! Running! Forever

[00:16] ---

Let's go, Shining! Running! Forever

[00:18] ---

mae e tsukisusumuno sa

[00:18] ---

Keep on advancing

[00:21] ---

*The unchanging bond will light
up the "end of the dream"*

[00:21] ---

*kawaru koto no nai kizuna wa
kitto "yume no hate" terashidasu*

[00:27] ---

*Wake up! Wake up! Wake
up! Wake up heart beat!*

[00:27] ---

*Wake up! Wake up! Wake
up! Wake up heart beat!*

[00:30] ---

We are the one! Go ahead!

[00:30] ---

We are the one! Go ahead!

[00:38] ---

*Freedom is our only compass,
We are best friends*

[00:38] ---

*jiyuu dake ga rashinban
sa We are best friends*

[00:43] ---

We will keep making our own route

[00:43] ---

*ore tachi no ruuto kore kara
mo ore tachi de kirihiraku ze*

[00:49] ---

*Running at full speed
everyday, Go east, Go west!*

[00:49] ---

zenryoku shissou no hibi wa Go east, Go west

[00:53] ---

*We keep finding the things we
want to do and doing them all*

[00:53] ---

*tsugitsugi mitsukaru yaritai
koto subete kuria shite*

[01:00] ---

*We can't wait until the
morning (I can't wait)*

[01:00] ---

*asa ga machikirenakute
uzukidasu (I can't wait)*

[01:05] ---

Why not drag the sun out into the sky

[01:05] ---

*sore nara isso taiyou
sora e to hikizuridashite*

[01:12] ---

Force it and go

[01:12] ---

go-in Go

[01:14] ---

Yes, Shining! Running! Forever

[01:14] ---

sou sa Shining! Running! Forever

[01:17] ---

Put the pieces of our dreams together

[01:17] ---

yume no kakeru hitotsu ni

[01:20] ---

*and if that makes you feel
something - that's the treasure*

[01:20] ---

kasaneawase gutto kitara sore ga torejaa sa

[01:25] ---

Let's go, Shining! Running! Forever

[01:25] ---

iku ze Shining! Running! Forever

[01:28] ---

Keep on advancing

[01:28] ---

mae e tsukisusumuno sa

[01:31] ---

*The unchanging bond will light
up the "end of the dream"*

[01:31] ---

*kawaru koto no nai kizuna wa
kitto "yume no hate" terashidasu*

[01:37] ---

*Wake up! Wake up! Wake
up! Wake up heart beat!*

[01:37] ---

*Wake up! Wake up! Wake
up! Wake up heart beat!*

[01:39] ---

We are the one! Go ahead!

[01:39] ---

We are the one! Go ahead!

[01:44] ---

Get dragged into darkness, Straw Hat!

[01:48] ---

I'll never lose!

[01:50] ---

I'm gonna find the One Piece

[01:52] ---

and become the King of the Pirates!

[01:59] ---

Everytime we overcome something,

[01:59] ---

norikoeru tabi

[02:01] ---

it stirs possibility (I can't stay)

[02:01] ---

zawameku kanousei (I can't stay)

[02:04] ---

Tomorrow and the day after,

[02:04] ---

asu mo asatte mo

[02:07] ---

*there will be a chain of
burning, intense excitement!*

[02:07] ---

atsuku hageshii wakuwaku no rensa daze!

[02:13] ---

Yes, Shining! Running! Forever

[02:13] ---

sou sa Shining! Running! Forever

[02:16] ---

Go along with your curiosity

[02:16] ---

koukishin ni makasete

[02:18] ---

*and go wherever you want to
go - that's the adventure*

[02:18] ---

*omoi no mama mezasu basho
e sore ga adobenchaa*

[02:24] ---

Let's go, Shining! Running! Forever

[02:24] ---

iku ze Shining! Running! Forever

[02:27] ---

Open up the sailing chart in your heart

[02:27] ---

kokoro no chizu hirogete

[02:29] ---

*The bond with potential power
will seize the "end of the dream"*

[02:29] ---

*chikara wo himeta kizuna wa
kitto "yume no hate" tsukamitoru*

[02:35] ---

Never! Never! Never! Never Stop it!

[02:35] ---

Never! Never! Never! Never Stop it!

[02:38] ---

We are the one! Go ahead!

[02:38] ---

We are the one! Go ahead!

[02:41] ---

[02:41] ---

[02:41] ---

[02:49] ---

*All the pirates who are
after the One Piece...*

[02:52] ---

*...head for the New World,
the second half of the Grand Line.*

[02:59] ---

However, no one has ever fully explored it

[03:03] ---

except for Gold Roger, King of the Pirates.

[03:07] ---

*The New World has ruined
many pirates' dreams and ambitions.*

[03:14] ---

Now, Monkey D. Luffy,

[03:16] ---

*a boy whose body turned
to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,*

[03:20] ---

and his friends venture into that sea.

[03:23] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[03:30] ---

*To take down one of the Four Emperors -
the rulers of the New World,*

[03:33] ---

Luffy and the others formed a pirate alliance

[03:36] ---

****with Trafalgar Law and
have come to Dressrosa.***

[03:39] ---

***Luffy entered a fighting competition
- in which a winner will get the***

[03:43] ---

*Flare-Flare Fruit as the prize
- and won the first round.*

[03:44] ---

*but now, he's heading for the palace
to take back Law*

[03:47] ---

****who's been captured by Doflamingo.***

[03:50] ---

Meanwhile, at the Colosseum,

[03:53] ---

the final round of the competition is about to start.

[03:56] ---

All right! The final round starts soon!

[03:59] ---

***It's going to be a battle royal of the five
including Diamante the hero!***

[04:04] ---

***A scramble for the Devil Fruit!
A death match involving the Fighting Fish!***

[04:09] ---

**Which one of them will win
the Flare-Flare Fruit?!**

[04:13] ---

**Everybody! We're going to
make a full-scale charge now!**

[04:18] ---

**Capture or scrap
Cyborg Franky of the Straw Hats-dara!**

[04:24] ---

Let's see how much the Navy can do.

[04:28] ---

I'm not gonna run or hide! So...

[04:34] ---

Let's have a big party, Navy!

[04:38] ---

She loves grapes - she's always eating them.

[04:42] ---

--So what?

--We're gonna use that against her.

[04:45] ---

Take a look at this!

[04:48] ---

**This is a clump of Tatababasco Sauce,
the hottest spice in the world!**

[04:51] ---

We made it look like a grape.

[04:55] ---

Don't tell me you're gonna let her eat it?!

[04:58] ---

I'm gonna go and put this in to the basket!

[05:00] ---

I'm gonna go now!

Let's save all our friends!

[05:05] ---

Guys! You're too loud!

[05:08] ---

We will take back King Riku's kingdom!

[05:17] ---**

"Dragon Claw Strikes!

Lucy's Intimidating Attack!"

[05:23] ---

THE UNDERGROUND TRADE PORT -
IN FRONT OF THE EXECUTIVE TOWER

[05:40] ---

*With this world's hottest grape
made of Tatababasco Sauce,*

[05:44] ---

I'm gonna knock Sugar out!

[05:47] ---

Here I come, Sugar!

[05:53] ---

*I wonder what kind of guy he is,
the Executive of Doflamingo's clan!*

[05:58] ---

I'm pretty sure he's strong.

[06:28] ---

What was that?!

Blasted a hole in the wall!

[06:34] ---

What was it?

[06:40] ---

This is...

[06:42] ---

There was a fly.

[06:46] ---

He shot down a fly?!

[06:48] ---

Unbelievable!

He shot down a fly behind him!

[06:52] ---

*Who else would blast a hole in the wall
just to kill a fly?!*

[06:55] ---

*It means it was just a
casual attack for him?!*

[07:01] ---

Let's not do this, Leo!

It's not too late!

[07:06] ---

He's totally ready and willing!

[07:09] ---

Leo, we'll be counting on you!

[07:11] ---

Uh-huh! Leave it up to me!

[07:14] ---

We'll carry through

Operation SOP at any cost!

[07:21] ---

*Even if he can shoot a fly,
he can't shoot me because...*

[07:24] ---

...I'm quicker!

[07:27] ---

So fast! I can't even see him!

Maybe, he can pull it off!

[07:33] ---

*We'll take back our friends
who're being held captive!*

[07:37] ---

*--Go for it!
--Leo!*

[07:38] ---

You can do it!

[07:40] ---

Please! Make it through!

[07:47] ---

Go!

[07:50] ---

Wait, Leo!

[07:53] ---

Robiland?!

[07:56] ---

*There's another blood-thirsty
Fighting Fish jumping out!*

[08:01] ---

It's going for Burgess!

[08:03] ---

*Maybe he was off guard!
He isn't moving!*

[08:07] ---

No, maybe he can't move!

[08:10] ---

*Is he gonna fall victim
to the Fighting Fish?!*

[08:26] ---

Shockwave...

[08:29] ---

...Elbow!

[08:39] ---

H-How powerful!

[08:45] ---

The whole Colosseum is shaking!

[08:56] ---

*It blasted a massive hole
in the spectator area!*

[08:59] ---

Burgess's terrific Shockwave Elbow!

[09:04] ---

The upstart pirate - Blackbeard!

[09:06] ---

The Ten Titanic Captains are supporting him!

And one of them is...

[09:10] ---

...Jesus Burgess!

[09:12] ---

--That bastard!

--Don't involve the audience!

[09:19] ---

How destructive!

[09:26] ---

There's another Fighting Fish
charging towards the ring!

[09:33] ---

That's...! Here it comes!

[09:35] ---

It's the "01" Fighting Fish
carrying the Devil Fruit!

[09:40] ---

There it is!

[09:45] ---

Is it going for Bartolomeo?!

[09:47] ---

Oh no, it's made a turn!

[09:51] ---

Who is it going for?!

[09:54] ---

Oh my, oh my! The other Fighting Fish are
surfacing one after another!

[10:00] ---

Is it going to be all-out battle between

[10:02] ---

the contenders in the ring and the Fighting Fish?!

[10:08] ---

These fish will never learn!

[10:10] ---

It's no use!

[10:11] ---

Charging at me?

You must be out of your mind!

[10:15] ---

They've come all at once!

[10:18] ---

I've no business with you!

[10:27] ---

I told you! It's no use!

[10:34] ---

Who is the "01" Fighting Fish targeting?!

[10:38] ---

Oh! It's going for Rebecca!

[10:45] ---

It is the survival of the fittest!

[10:47] ---

It's the mechanism of the natural world
that the weak fall prey first!

[10:51] ---

It must've set its sights on her
from the beginning!

[10:55] ---

I've gotta cut the chain at least!

[11:05] ---

Yes! I've got you!

[11:07] ---

You can't have it!

[11:09] ---

He wants a fight.

[11:10] ---

Here we go! The battle
between Lucy and Diamante!

[11:14] ---

Straw Hat!

[11:19] ---

I'm gonna fight you next!

[11:22] ---

I'm gonna have the Flare-Flare Fruit!

[11:26] ---

I'm gonna bring you down
along with that fish!

[11:28] ---

Burgess is gonna do it again!

[11:31] ---

--Run!

--He's gonna do it again!

[11:34] ---

How smart of you to stand behind me!

[11:45] ---

He's not gonna try to get away? Lucy!

[11:49] ---

Shockwave...

[12:07] ---

Dragon Claw!

[12:36] ---

Lucy!

[12:39] ---

Oh my, oh my! Burgess's armor

has shattered into pieces!

[12:46] ---

O-Only he could done that!
My great *senpai*!

[12:49] ---

They're not gonna just give up
the Flare-Flare Fruit, huh?

[12:54] ---

His fighting style has changed.

[12:57] ---

Is that really Straw Hat?

[13:05] ---

They're all in another league!

[13:11] ---

It's impossible for you
to win that competition!

[13:14] ---

You're gonna die!

[13:16] ---

Have courage to fight!

[13:24] ---

I've got to attack like I'm willing to kill!

[13:27] ---

Or I have no chance of winning!

[13:33] ---

Soldier-san, I am...

[13:43] ---**

...going to do it!*

[14:06] ---

--That's our commander!
--Alright! We're taking control of the lift now!

[14:11] ---

I guess you do have some fight in you.

[14:20] ---

What?! I know that voice!

[14:23] ---

You've hijacked the lift
and what are you gonna do now?

[14:29] ---

I will take down Doflamingo
and restore the King Riku dynasty!

[14:34] ---

That's ridiculous!

SIGN LAO G THE DON QUIXOTE FAMILY (THE DIAMANTE ARMY)

[15:18] ---

Commander!

[15:20] ---

You bastard!

[15:23] ---

Cub-san!

[15:27] ---

What has just happened?!

[15:30] ---

You fools!

You couldn't see what happened?

[15:35] ---

I'll tell you if you wanna know.

[15:42] ---

Commander!

[15:45] ---

You bastard!

[15:55] ---

That's what happened.

[15:57] ---

I didn't expect one of the Executives
to be in the lift!

[16:03] ---

When I was ordered to stand guard
at the entrance of the Toy House,

[16:08] ---

I happened to take the lift downwards and

[16:11] ---

waited ready at the entrance
of the underground trade port

[16:14] ---

but got on the lift again.
In other words, I...

[16:18] ---

...took the wron"g" lift!

[16:20] ---

There's "G"!

[16:25] ---

I won't let you reach the palace! Intruders!

[16:34] ---

No!

[16:35] ---

We must get there!

SIGN THE RAMPART TOWER B-1 LUFFY'S GROUP

[16:51] ---

A-Are you guys okay?

[16:55] ---

Yes, barely!

[16:57] ---

Hold on a sec! I'm gonna...

[17:09] ---

Gum-Gum...

[17:10] ---

...Storm!

[17:20] ---

--He's such a pain!

--Let me do it!

[17:33] ---

What?

[17:39] ---

What?!

[17:42] ---

What the hell is that?!

[17:49] ---

How annoying!

[17:51] ---

Three-Sword Style - 108 Pound Phoenix!

[17:56] ---

Gum-Gum...

[17:58] ---

...Gatling!

[18:02] ---

It's no use hitting those walls!

SIGN THE RAMPART TOWER B-2 KIN'EMON'S GROUP

[18:17] ---

The stairs that we were going down...

[18:19] ---

...suddenly bent upwards like
they're leading to the heavens!

[18:29] ---

Oh, that's good!

[18:31] ---

What are you talking about?!

[18:33] ---

We were heading to the Toy House underground!

[18:37] ---

We can't go any farther like this...

[18:40] ---

It's actually good we were stopped here!

[18:43] ---

What do you mean?

[18:45] ---

To get to the Toy House below,

[18:48] ---

we have to go up to the palace first

[18:51] ---

and then take the lift downwards.

That's the only way!

[18:55] ---

We have to go up in order to go down?!

[18:59] ---

It means we didn't have to split up
from Luffy and the others!

[19:02] ---

--No, we didn't!

--Why didn't you tell me?!

[19:05] ---

I tried to tell you many times!

[19:07] ---

--To go down...

--Stay inside!

[19:11] ---

You're my guide!

[19:13] ---

I wouldn't know what to do
if you fell out of there

[19:15] ---

while I was unaware!

[19:19] ---

You didn't listen to me!

[19:22] ---

You guys are all such blockheads,
jumping to conclusions!

[19:25] ---

What?! No, no!

We shouldn't be fighting here!

[19:30] ---

We have to go back now!

[19:32] ---

Wait! We have a problem!

[19:35] ---

Even if we can get to the lift in the palace,
the security is tight!

[19:40] ---

I'm sure I can get on but
since you're a Big Human...

[19:45] ---

So what if they couldn't figure out
who I truly was?

[19:54] ---

Poof!

[20:03] ---

What?!

[20:08] ---

Whaaat?!

[20:17] ---

THE TOY HOUSE - FRANKY

[20:23] ---

That was easy!

[20:25] ---

Why are you guys taking such a long time
to kill one guy-*dara*?

[20:29] ---

Finally, the big fish is coming in?!

[20:32] ---

Prepare yourself-*dara*!

[20:38] ---

That's our Bastille-*san*!

[20:40] ---

Huh?! Why is the Navy here?

[20:46] ---

What's going on?
Don't tell me it's over.

[20:51] ---

Super!

[20:54] ---

What?!

[20:57] ---

You can't take me down that easily!

[21:01] ---

You're so persistent!

[21:04] ---

It's my turn!

[21:07] ---

I'm gonna pay you back double!
Prepare for it!

[21:12] ---

Take this!

[21:13] ---

Coup de Vent!

[21:21] ---

We can't leave it to the Navy as I thought.

[21:25] ---

That's what I wanted to hear!
Can I do it?

[21:29] ---

Don't get so cocky!

[21:31] ---

What's your problem?!

[21:34] ---

Although he's just a robot,
[21:37] ---
he is a pervert, just as you are.
[21:45] ---
Be very careful.
[21:47] ---
What?
[21:49] ---
Oh, Señor! You're so hard-boiled!
[22:06] ---
Let's run away from the stone man!
[22:27] ---
He's not gonna go down easily!
[22:31] ---
We're trapped!
[22:51] ---
Luffy, take her and go on!
[22:57] ---
Leave him up to me!
[23:00] ---
You go ahead and kick Doflamingo's ass!
[23:12] ---
This stone guy...
[23:14] ---
...is gonna get cut!
[23:16] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 02:20:28 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 02:20:29 UTC by whimsee